



ВОЛОДАРИ  
РАГНАРОКУ  
ДОСЯГНУТІ ЦІЛІ  
ПРАВИЛА ГРИ

# КОМПОНЕНТИ:

Ця коробка з Досягнутими Цілями містить кілька доповнень, які можна додати до базової гри «Володарі Рагнароку». Вони дають змогу грати 5 гравцям та урізноманітнити ігровлад для отримання ще епічнішого досвіду!

## 5-Й ГРАВЕЦЬ

### ЖЕТОНИ:



1 ПЛАНШЕТ ГРАВЦЯ



2 ХРАМИ  
(ТА ПЛАСТИКОВІ ОСНОВИ)



3 ЖЕТОНИ КУЗНІ



3 ЖЕТОНИ  
АТРИБУТІВ



6 ШКАЛ ДЛЯ АРМІЙ

### КАРТИ:



3 КАРТИ ПОДІЙ



3 КАРТИ-ПАМ'ЯТКИ



1 ТРЕК ХРАМУ

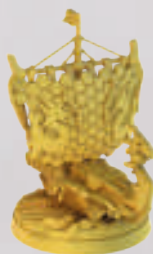
### МІНІАТЮРИ:



6 МІНІАТЮР АРМІЙ



4 МІНІАТЮРИ ЖЕРЦІВ



1 МІНІАТЮРА ДРАКАРА

### ІНШЕ:



ДОДАТКОВЕ ПОЛЕ



2 ВЕЛИКІ ПІДСТАВКИ



1 ПІДСТАВКА ДЛЯ  
МІНІАТЮРИ ГЕРОЯ



20 МАРКЕРІВ КОНТРОЛЮ

## ОХОРОНЕЦЬ БІФРОСТУ

### КАРТИ:



1 ДВОСТОРОННЯ КАРТА  
БОГА ГЕЙМДАЛАА



КАРТА АРТЕФАКТУ  
БОГА ГЕЙМДАЛАА



12 КАРТ БЛАГОСЛОВЕНЬ ГЕЙМДАЛАА

### ЖЕТОНИ:



ЖЕТОН ЦАРСТВА АСГАРД



6 ЖЕТОНІВ  
ВАЛКНУТ



3 ЖЕТОНИ  
ПІДГОТОВКИ АСГАРДУ

### МІНІАТЮРИ:

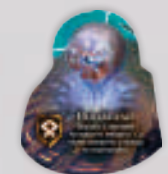


МОНУМЕНТ ГЕЙМДАЛАА (РОЗІБРАНИЙ)

## НІДАВЕЛЛІР



8 КАРТ ЗВИЧАЙНИХ  
АРТЕФАКТІВ



ЖЕТОН ЦАРСТВА  
НІДАВЕЛЛІР

## ДІТИ ЛОКІ

КАРТИ:



12 КАРТ  
БЛАГОСЛОВЕНЬ ГЕЛЬ



1 ДВОСТОРОННЯ  
КАРТА БОГІНІ ГЕЛЬ



КАРТА АРТЕФАКТУ  
БОГІНІ ГЕЛЬ



КАРТА АРТЕФАКТУ  
ЙОРМУНГАНДА



ПЛАНШЕТ ЙОРМУНГАНДА



ПЛАНШЕТ БОСА ФЕНРІРА

ЖЕТОНИ:



ЖЕТОН  
ЦАРСТВА ГЕЛЬГЕЙМ



ЖЕТОН ЦАРСТВА  
ГЕЛЬГЕЙМ ДЛЯ 2  
ГРАВЦІВ

МІНІАТЮРИ:



МОНУМЕНТ ГЕЛЬ (РОЗІБРАНИЙ)



МІНІАТЮРА БОСА ФЕНРІРА



МІНІАТЮРА ЙОРМУНГАНДА

## ІНШІ КОМПОНЕНТИ

КАРТИ:



35 КАРТ БИТВИ



2 КАРТИ  
ПОХОДЖЕННЯ



4 КАРТИ ДІЇ  
(СОЛО-ГРА)



КАРТА  
АРТЕФАКТУ КРАКЕНА



ПЛАНШЕТ КРАКЕНА

ЖЕТОНИ:



2 ПЛИТКИ ГЕРОЇВ

МІНІАТЮРИ:



2 МІНІАТЮРИ ГЕРОЇВ МІНІАТЮРА КРАКЕНА

# ДОПОВНЕННЯ ДЛЯ 5 ГРАВЦІВ

Дотримуйтеся інструкцій підготовки до базової гри та зробіть зміни в наступних кроках:

1. Покладіть основне поле на стіл горілиць стороною для 2 гравців (має позначку **2**). Зверху покладіть додаткове поле (з позначкою **5**), так, щоб Регіони збігались із полем для 2 гравців.
2. Покладіть жетони Царств на відповідні місця (див. нижче).



4. Візьміть трек Храму для 5 гравців із цього доповнення. Для першої гри рекомендується сторона з 2 словами «Вибір».
5. Візьміть 3 жетони Кузні із цього доповнення (з 3 різними символами Рун), виберіть один наосліп і додайте його до 6 жетонів Кузні з базової гри. Випадковим чином покладіть усі 7 жетонів Кузні горілиць у Регіони із символами Кузні. Покладіть відповідну Руну на кожну Кузню.
9. Перед тим, як виконати цей крок, додайте в колоду Подій 3 карти Подій з номерами 22, 23 і 24.
11. Візьміть карти Передумов, які використовуються для «3+» гравців.

# ДОПОВНЕННЯ «ДІТИ ЛОКІ»

Ви можете додати до гри Гель, замінив Монумент Одіну або Тору з базової гри. Під час підготовки до гри зробіть зміни в таких кроках:

6. Розташуйте постамент Монументу Гель у Регіоні з символом Атрибуту Вплив або Міць (залежно від того, якого Бога вона замінює). Потім покладіть карту богині Гель стороною, що відповідає символу Атрибута, на якому був розміщений Монумент. Покладіть Артефакт Гель поруч із її Монументом.
9. Поміняйте всі карти Благословень того Бога, якого замінили, на карти Благословень Гель (з позначкою ДЛ). **ЙОРМУНГАНД (МОРСЬКИЙ МОНСТР)** – Для гри з Йормунгандом додайте його планшет і мініатюру до базової гри «Володарі Рагнарку». Під час кроку 7 підготовки візьміть планшети Монстрів наосліп або виберіть ті, з якими хочете грати (залежно від того, що вам більше до вподоби). **Примітка!** У грі завжди повинно бути рівно 6 Монстрів (3 пари, кожна з іншим символом Рун).

**ФЕНРІР** – ви можете додати в гру боса Фенріра, замінивши Локі. Усі правила, які стосуються Боса, також застосовуються до Фенріра. Перед грою ознайомтесь з правилами, зазначеними

на планшеті Фенріра.

**ГЕЛЬГЕЙМ** – ви може додати в гру Гельгейм, замінивши царство Ніфльгейм.

## МОРСЬКІ МОНСТРИ

Доповнення в цій коробці вводять у гру Монстрів, які будуть снувати Морями (Кракен і Йормунганд). Коли ви маєте розмістити морського Монстра на полі, ви розміщує його на Морі, суміжному з Регіоном із номером, зазначеним на витягнутій карті Подій. Якщо доступно більше ніж одне Море, виберіть внутрішнє (те, що не торкається краю мапи). Якщо ви маєте перемістити морського Монстра, перемістіть його до суміжного Моря. Щоби полювати на морського Монстра або взяти його під контроль, ваш Герой повинен знаходитись у Регіоні, що прилягає до Моря з таким Монстром.

# ДОПОВНЕННЯ «ОХОРОНЕЦЬ БІФРОСТУ»

Ви можете додати до гри Геймдалля, замінив Монумент Фреї або Тору з базової гри. Під час підготовки до гри зробіть зміни в таких кроках:

6. Розташуйте постамент Монументу Геймдалля в Регіоні з символом Атрибуту Мудрість або Міць (залежно від того, якого Бога він замінює). Потім покладіть карту бога Геймдалля стороною, що відповідає символу Атрибута, на якому був розміщений Монумент. Покладіть Артефакт Геймдалля поруч із його Монументом.
9. Поміняйте всі карти Благословень того Бога, якого замінили, на карти Благословень Геймдалля (з позначкою ОБ).

## ЦАРСТВО АСГАРД

Асгард – це могутнє Царство, розташоване на вершині дерева Іггдрасіль. Союз із ним дає вам шанс отримати жетон Руні Валкнут при виборі особливої дії «Будівництво Монумента» (перед її виконанням).

Ви можете додати царство Асгард до гри, не прибираючи жодного іншого Царства. Для цього покладіть жетон царства Асгард біля поля на кроці 2 підготовки до гри. Покладіть усі жетони Валкнут на царство Асгард. Навмання візьміть один жетон підготовки Асгарду й покладіть його на жетон Царства, символом Руні горілиць. Покладіть 2 жетони, що залишилися, назад у коробку, вони не знадобляться.

Ви можете укласти Союз із Асгардом через Рунічні дії, коли ваш Герой перебуває в Регіоні, прилеглому до Іггдрасілля (Колесо дій). Для цього ви повинні скинути Руну, що відповідає символу на жетоні підготовки Асгарду. Якщо ви перші, хто це зробив, як завжди, візьміть 1 карту Битви. Укладаючи Союз з Асгардом, ви кладете свій маркер контролю на жетон Асгарду (не на Колесо дій). Асгард розглядається як будь-яке інше Царство, тому до нього застосовуються всі правила щодо Царств (наприклад, Благословення).

Бонус царства Асгард застосовується, коли будь-який гравець обирає особливу дію «Будівництво Монумента» (до її виконання), і діє так само, як і всі інші бонуси Царств.

**ВАЛКНУТ** – додатковий жетон Рун, який можна використовувати як будь-яку Руну. Крім того, вони не враховуються в ліміт Рун від Мудрості. Ви можете отримати її тільки від бонусу царства Асгард. Кількість цих Рун обмежена, тому гравці не можуть мати їх більш ніж 1 (в іграх для 4 і 5 гравців) або 2 (в іграх для 2 і 3 гравців) у будь-який момент гри. Якщо ви отримете Валкнут, маючи їх максимальну кількість, просто пропустіть цей крок.

# МІНІДОПОВНЕННЯ «НІДАВЕЛЛІР»

Ви можете додати Нідавеллір замість царства Свартальфаргейм на кроці 2 підготовки до гри. Для цього,

перетасуйте всі карти звичайних Артефактів і покладіть їх біля поля. Коли ви отримуєте звичайний Артефакт, ви отримуєте його зарядженим. В описі ефектів звичайних Артефактів вказано, коли ви можете їх використовувати. Коли ви скидаєте карту звичайного Артефакту, поверніть її в колоду й перетасуйте.

# ІНШІ ДОПОВНЕННЯ ДОСЯГНУТИХ ЦІЛЕЙ

## НОВІ ПОХОДЖЕННЯ ТА ГЕРОЇ:

Щоб додати в гру нові Походження, просто перемішайте їх з іншими Походженнями.

Щоб додати в гру нових Героїв, просто перемішайте їх плитки з іншими плитками Героїв.

## НОВІ КАРТИ БИТВИ:

Щоб додати в гру нові карти Битви, просто замініть базову колоду карт на колоду з 35 карт Битви з цього доповнення. За бажанням, замість того, щоб заміняти колоди, ви можете створити загальну колоду, перемішавши карти Битви з цього доповнення з базовою колодою.

## НОВИЙ МОНСТР:

**КРАКЕН (МОРСЬКИЙ МОНСТР)** – Для гри з Кракеном додайте його планшет і мініатюру до базової гри «Володарі Рагнарку». Під час кроку 7 підготовки візьміть планшети Монстрів наосліп або виберіть ті, з якими хочете грати (залежно від того, що вам більше до вподоби).

Правилами використання морських Монстрів вказані в блоці «Морські Монстри» на цій сторінці.

**Примітка!** У грі завжди повинно бути рівно 6 Монстрів (3 пари, кожна з іншим символом Руні).

**Сумісність доповнень:** Доповнення з цієї коробки сумісні з усіма іншими доповненнями до гри «Володарі Рагнарку».

**ДИЗАЙН ГРИ:** Адам Квепінскі

**ПРОВІДНИЙ РОЗРОБНИК ГРИ:** Ернест К'єдрович

**ТЕСТУВАННЯ ТА РОЗРОБКА:** Кшиштоф Бельчик, Войцех Фреліх, Адріан Кравчик, Лукаш Кравец, Міхаль Лах, Павел Самборскі, Філіп Томашевскі, Ян Труханович

**ПРАВИЛА:** Войцех Фреліх, Ернест К'єдрович, Адам Квепінскі

**ХУДОЖНЄ ОФОРМЛЕННЯ:** Патрик Єндрашек, Марцін Свєркот

**ІЛЮСТРАЦІЇ:** Домінік Маєр, Єва Лабак, Патрик Єндрашек, Якуб Дзіковскі, Памела Луневська, Пьотр Фокшович, Пьотр Орлеанскі

**ГРАФІЧНИЙ ДИЗАЙН:** Адріан Радзюн, Міхаль Леховскі, Клавдія Вуйцик, Кароліна Ласкі, Патриція Марзек

**ВЕРСТКА:** Патриція Маржец, Рафаль Янішевскі, Енджей Цешлак

**3D ГРАФІКА:** Матеуш Моджелевскі, Пьотр Гачек, Міхаль Лісек, Марек Кондратович, Енджей Хоміцкі

**РЕДАКТОР:** Тайлер Браун

**КОРЕКТУРА:** Тайлер Браун, Джастін Ннором

**ВИРОБНИЦТВО:** Ольга Бараняк, Адріанна Коцецька, Анна Чайка, Яцек Щипінскі, Давід Пшибила, Міхаль Матлош, Вітольд Чуді

**ОСОБЛИВА ПОДЯКА:** Кену Каннінгему та компанії CodedCardboard за створення прототипу TTS. Усім людям, які витратили свій час та зусилля на тестування, закриті тестування та участь у розробці гри.

**УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ:** «Ігрова Майстерня»

**РЕДАКТОРКА:** Яна Мокляк

**ПЕРЕКЛАД:** Бюро перекладів «МоваПро»

**ДИЗАЙН І ВЕРСТКА:** Вікторія Погоріла

Компанія ТОВ «Ігрова Майстерня», вул. Нижній Вал, 49, Київ, Україна

www.ihrova-maysternya.com